

Č.j. 279177/2017-ČRA

Dodatek č. 2 Smlouvy
k projektu číslo CzDA-MN-2012-18-41010/1 s názvem
„Přenos know-how v přístupu k odstraňování ekologických zátěží –
2. fáze“

Objednatel:

Česká republika – Česká rozvojová agentura

Zastoupená:

Ing. Michalem Kaplanem, ředitelem

Sídlem:

Nerudova 3, 118 50 Praha 1

Kontaktní osoba objednatele:

Mgr. Lucie Chudá

Tel.:

251 108 114

E-mail:

chuda@czechaid.cz

IČO:

75123924

Bankovní spojení:

Česká národní banka, Na Příkopě 28, Praha 1

Číslo účtu:

0000 – 72929011/0710

(dále jen „objednatel“)

a

Zhotovitel:

DEKONTA, a.s.

Zastoupená:

Mgr. Karlem Petrželkou, MBA, předsedou představenstva a generálním ředitelem společnosti

Sídlem:

Dřetovice 109, 273 42 Stehelčevy

Zapsaná:

v OR vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 12280

Kontaktní osoba zhotovitele:

Ing. Jan Vaněk, MBA, člen představenstva a vedoucí divize SEP

Tel.:

+420 235 522 252

E-mail:

vanek@dekonta.cz

IČO:

25006096

DIČ:

CZ25006096

Bankovní spojení:

KB Praha 5, Nám. Junkových 2772/1, Praha - Stodůlky

Číslo účtu:

0000-1452190217/0100

(dále jen „zhotovitel“)



Článek I.

Předmět Dodatku

I.1. Předmětem tohoto Dodatku č. 2 je úprava smlouvy k projektu číslo CzDA-MN-2012-18-41010/1 s názvem „Přenos know-how v přístupu k odstraňování ekologických zátěží – 2. fáze“ uzavřená dne 12. 2. 2016 (dále jen „Smlouva“).

I.2. Smluvní strany se dohodly na následující změně těchto odstavců Smlouvy, které budou nově znít takto:

2.2. Část celkové ceny plnění podle článku 2.1. této smlouvy, kterou objednatel zaplatí zhotoviteli za jeho řádně a včas realizované plnění resp. jeho část realizovanou v daném kalendářním roce trvání projektu dle této smlouvy činí:

- *v roce 2016 částku **12 714 060 Kč***
(slovy: dvanáctmilionůsedmsetčtrnáctisícšedesát korun českých) včetně DPH
- *v roce 2017 částku **7 984 940 Kč***
(slovy: sedmmilionůdevětsetosmdesátčtyřitisícdevětsetčtyřicet korun českých) včetně DPH

Částka za rok 2017 je o 200 500 Kč vyšší oproti původní smlouvě z důvodu přesunutí 200 500 Kč z roku 2016 na základě přesunu částí aktivity č. 1.3.8. Vyhodnocení průzkumných prací a aktivity 1.3.9. Zpracování rizikové analýzy vč. návrhu nápravných opatření z roku 2016 do roku 2017.

I.3. Smluvní strany se dohodly na následujícím doplnění odst. 3.3. Smlouvy, který bude doplněn takto:

3.2. Plnění předmětu smlouvy v roce 2017 probíhá v následujících etapách:

- *3. etapa: **do 30. 6. 2017***
- *4. etapa: **do 30. 11. 2017***

I.4. Ostatní články a body Smlouvy zůstávají beze změny.

I.5. Tento Dodatek č. 2 je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech s platností originálu, z nichž každá strana obdrží dva.

I.6. Nedílnou součástí tohoto dodatku jsou tyto přílohy:

Příloha č. 1 – Strukturovaný rozpočet na rok 2017

Příloha č. 2 – Časový harmonogram aktivit



Česká rozvojová agentura

Nerudova 3, 118 50 Praha 1
tel.: +420 251 108 130, fax: +420 251 108 225
www.czechaid.cz

I.7. Smluvní strany berou na vědomí, že tento dodatek bude zveřejněn v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, jelikož je objednatel povinnou osobou ve smyslu tohoto zákona, a s jejím zveřejněním souhlasí. Zveřejnění se zavazuje zajistit objednatel do 30 dnů od podpisu tohoto dodatku oběma smluvními stranami.

I.8. Smluvní strany konstatují, že uzavřením tohoto dodatku se nemění celková cena plnění uvedená v odst. 2.1. Smlouvy.

I.9. Tento Dodatek č. 2 nabývá účinnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci smluvních stran.

V Praze dne: - 7 -02- 2017

za objednatele:

Ing. Michal Kaplan

ředitel České rozvojové agentury



V Praze dne: 27.2.2017

uz. Jan Vaněk, člen představenstva

za zhotovitele:

Mgr. Karel Petrželka, MBA,

ředitel společnosti DEKONTA, a.s.

dekonta[®]
a.s.

divize Saneční a ekologické projekty
Voluvová 2523, 158 00 Praha 5



ČESKÁ REPUBLIKA
POMÁHÁ

příloha č. 1 - Strukturovaný rozpočet na rok 2017

příloha č. 1 - Strukturovaný rozpočet na rok 2017				
Druh výdajů	Rozpočet na rok 2017			Celkové náklady projektu (v CZK)
	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)	
1. Osobní náklady (v případě veřejných zakázek jednotková cena paušalizovaná, v případě dotací mzdové náklady včetně zákonných odvodů na zdravotní a sociální pojištění nebo náklady na experty; každá osoba vlastní řádek, management a experti CV v příloze)				
1.1 Management				
1.1.1 Ondřej Urban	den	75,00	7 000,00	525 000,00
1.1.2 Martin Polák	den	81,00	7 000,00	567 000,00
1.1.3 Vojtěch Musil	den	75,00	7 000,00	525 000,00
1.2 Experti / konzultanti				
1.2.1 Jiří Tytlér	den	30,00	6 500,00	195 000,00
1.2.2 Petr Kozubek	den	30,00	6 000,00	180 000,00
1.2.3 Aleš Kulháněk	den	10,00	6 500,00	65 000,00
1.2.4 Ondřej Lhotský	den	35,00	6 000,00	210 000,00
1.2.5 Ondřej Perlinger	den	75,00	5 500,00	412 500,00
1.2.6 Karel Sottner	den	55,00	7 000,00	385 000,00
1.2.7 Dan Světlík	den	60,00	6 000,00	360 000,00
1.2.8 Jiří Šourek	den	0,00	6 500,00	0,00
1.2.9 Václav Mašek	den	20,00	5 500,00	110 000,00
1.2.10 Miloš Abrahám	den	0,00	6 000,00	0,00
1.2.11 Michal Černý	den	0,00	6 000,00	0,00
1.2.12 Hana Čermáková	den	2,00	6 000,00	12 000,00
1.2.13 Pavel Hranáč	den	0,00	6 000,00	0,00
1.3 Administrativní/pomocný personál				
1.3.1 Maani Batsaikhan	den	85,00	2 500,00	212 500,00
1.3.2 Tsogzolmaa Ailia	den	94,00	3 500,00	329 000,00
Osobní náklady - mezisoučet		727,00		4 088 000,00
2. Cestovní náklady				
2.1 Mezinárodní cestovné	letenka/ jízdenka	12,00	25 000,00	300 000,00
2.2 Místní doprava	den	130,00	1 800,00	234 000,00
2.3 Náklady na provoz vozidla	den	130,00	350,00	45 500,00
2.4 Ubytování - Uliábátar	noc	200,00	2 000,00	400 000,00
2.5 Ubytování - mimo Uliábátar	noc	30,00	1 600,00	48 000,00
2.6 Víza	ks	12,00	1 620,00	19 440,00
2.7 Zdravotní příprava (očkování, léky, bezpečnostní školení)	soubor	0,00	5 000,00	0,00
2.8 Cestovní pojištění	den	230,00	55,00	12 650,00
2.9 Diety (dle aktuálního znění vyhlášky MF ČR)	den	230,00	945,00	217 350,00
Cestovní náklady - mezisoučet				1 276 940,00
3. Vybavení a dodávky zboží (pouze plně pro účely projektu, vše nutno specifikovat)				
3.1 Nákup a dodávka materiálů pro pilotní test solidifikace a stabilizace (pojivo)	suma	1,00	120 000,00	120 000,00
3.2 Osobní ochranné pracovní pomůcky	suma	1,00	79 000,00	79 000,00
3.3 Schválené UN nádoby pro přebalování odpadů a další související materiál	suma	1,00	65 000,00	65 000,00
Vybavení a dodávky zboží - mezisoučet				264 000,00
4. Přímé náklady realizace projektu (pouze plně sloužící pro účely projektu - nutno prokázat účetními doklady)				
Přímé náklady v místě realizace - mezisoučet				0,00
5. Subdodávky (služby plně zajištěné externí dodávkou)				
5.1 Vrtné práce - sonda do hloubky 2,5 m p. t.	sonda	0,00	1 500,00	0,00
5.2 Vrtné práce - sonda do hloubky 3 m p. t.	sonda	0,00	2 000,00	0,00
5.3 Vrtné práce - HG vrt do hloubky 6 m p. t. vystrojený	vrt	0,00	20 400,00	0,00
5.4 Vrtné práce - HG vrt do hloubky 20 m p. t. vystrojený	vrt	0,00	81 000,00	0,00
5.5 Vrtné práce - HG vrt do hloubky 60 m p. t. vystrojený	vrt	0,00	205 000,00	0,00
5.6 Doprava materiálu a zboží (včetně cla a pojištění), mezinárodní i vnitrostátní	suma	0,92	350 000,00	322 000,00
5.7 laboratorní analýza TK v zemínách	analýza	0,00	2 050,00	0,00
5.8 laboratorní analýza OCP v zemínách	analýza	0,00	850,00	0,00
5.9 laboratorní analýza radionuklidů v zemínách	analýza	0,00	2 200,00	0,00
5.10 laboratorní analýza identifikace chemických látek v zemínách	analýza	0,00	3 700,00	0,00
5.11 laboratorní analýza C10 - C40 v zemínách	analýza	0,00	550,00	0,00
5.12 laboratorní analýza PAU v zemínách	analýza	0,00	850,00	0,00
5.13 laboratorní analýza C5 - C40 v zemínách	analýza	0,00	900,00	0,00
5.14 laboratorní analýza BTEX v zemínách	analýza	0,00	850,00	0,00
5.15 laboratorní analýza kvalita RL v zemínách	analýza	0,00	680,00	0,00
5.16 laboratorní analýza TK ve vodách	analýza	0,00	2 000,00	0,00
5.17 laboratorní analýza OCP ve vodách	analýza	0,00	800,00	0,00
5.18 laboratorní analýza ZCHRV ve vodách	analýza	0,00	550,00	0,00
5.19 laboratorní analýza C10 - C40 ve vodách	analýza	0,00	450,00	0,00
5.20 laboratorní analýza PAU ve vodách	analýza	0,00	650,00	0,00
5.21 laboratorní analýza C5 - C40 ve vodách	analýza	0,00	840,00	0,00
5.22 laboratorní analýza BTEX ve vodách	analýza	0,00	500,00	0,00
5.23 laboratorní analýza AOX ve vodách	analýza	0,00	720,00	0,00
5.24 laboratorní analýza PCB ve vodách	analýza	0,00	700,00	0,00
5.25 laboratorní analýza ClU ve vodách	analýza	0,00	500,00	0,00
5.26 laboratorní analýza screening pesticidů ve vodách	analýza	0,00	2 900,00	0,00
5.27 laboratorní analýza NL, amonné ionty, Ncelk, Pcelk, chloridy a sírany ve vodách	analýza	0,00	700,00	0,00
5.28 Odběr a analýzy biologických vzorků	suma	0,00	110 000,00	0,00
5.6 Překlady	NS	640,00	350,00	224 000,00
5.7 Tlumočení	den	43,00	2 500,00	107 500,00
5.8 Kopírování, tisk	suma	0,60	20 000,00	12 000,00
Subdodávky - mezisoučet				665 500,00
6. Přímá podpora cílovým skupinám				
6.1 Stravné mezinárodní	den	0,00	0,00	0,00
6.2 Úhrada poplatků (stipendia, školení, registrační poplatky)	suma	0,00	0,00	0,00
6.3 Víza	ks	0,00	0,00	0,00
6.4 Mezinárodní cestovné	letenka/ jízdenka	0,00	0,00	0,00
6.5 Ubytování mezinárodní	noc	0,00	0,00	0,00
6.6 Cestovní pojištění	den	0,00	0,00	0,00
6.7 Ubytování v Mongolsku	noc	560,00	1 200,00	672 000,00
6.8 Cestovné v Mongolsku	suma	0,66	1 100 000,00	726 000,00
6.9 Stravné v Mongolsku	den	650,00	450,00	292 500,00
Přímá podpora cílovým skupinám - mezisoučet				1 690 500,00
7. Ostatní uznatelné přímé náklady projektu				
7.1 Ostatní přímé náklady (nutno specifikovat)	-	-	-	-
Ostatní - mezisoučet				0,00
8. Přímé náklady projektu celkem (1-7)				
				7 984 940,00

příloha č. 2 - časový harmonogram projektu

<i>Předpokládaný kalendářní měsíc / rok</i>	2/2016	3/2016	4/2016	5/2016	6/2016	7/2016	8/2016	9/2016	10/2016	11/2016	12/2016	1/2017	2/2017	3/2017	4/2017	5/2017	6/2017	7/2017	8/2017	9/2017	10/2017	11/2017
Aktivita/měsíce od zahájení projektu																						
Riziken projektu	X	2	3	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Vytvoření a zveřejnění tiskových zpráv		X																				
Vytvoření propagačních materiálů			X																			
Výstup 1.3. Schopnost mongolské strany provádět průzkumné práce zvýšena																						
1.3.7. Realizace průzkumných prací			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
1.3.8. Vyhodnocení průzkumných prací							X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
1.3.9. Zpracování rizikové analýzy vč. návrhu nápravných opatření								X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
1.3.10. Školení průzkumných prací pro zaměstnance státní správy								X														
Výstup 1.4. Schopnost mongolské strany používat vybrané sanační techniky zvýšena																						
1.4.1. Zpracování vzorových sanačních projektu												X	X	X								
1.4.2. Školení sanačních technik																	X					
1.4.3. Realizace vzorových sanačních																	X	X	X			
1.4.4. Workshop pro zaměstnance státní správy																			X	X	X	